

GRUPPO FOLKLORISTICO
'BALARINS DI BUJE - Maestra Emma Pauluzzo'
BUJA - Udine- ITALIA



Il gruppo nasce con la ratifica dello statuto nel 1967, dopo che per circa 5 anni, la maestra Emma Pauluzzo, fondatrice della Associazione, aveva già costituito e plasmato le basi dell'attività nel campo della danza folkloristica. Il gruppo è costituito da due sezioni: quella Giovanile, fiore all'occhiello dei Balarins, costituita da un gruppo di bambini e ragazzi dai 4 ai 16 anni; quella Maggiore, che coinvolge i giovani oltre i 16 anni. Il gruppo, nei suoi 40 anni di storia, vanta una esperienza importante nel campo della ricerca delle tradizioni e dell'educazione dei giovani al folklore, soprattutto in sinergia con gli istituti scolastici della zona. Organizza inoltre, annualmente, l'incontro internazionale del folklore denominato 'Butinle in Stajare'. L'associazione rappresenta il folklore regionale e nazionale nelle diverse tournèe in Regione, in Italia ed in Europa, con presenze nei festival di Portogallo, Spagna, Francia, Slovenia, Croazia, Austria, Svizzera, Germania, Belgio, Lussemburgo, Olanda, Lettonia, Cipro e fino in Venezuela. Il gruppo è affiliato alla Fafit, Agff, Afgr e Ugf-Fvg.

FOLK GROUP

'BALARINS DI BUJE - Maestra Emma Pauluzzo'
BUJA - Udine- ITALY

The group was constituted in 1967. Emma Pauluzzo, founder of the Association, had already been working on the project for 5 years, laying the basis for the future Folk Group's activities. The group is divided into two main sections: the Youth group, gathering youngsters between 4 and 16 years of age, and the Main group, with people aged 16 and older. During its 40 years of activity, the group has built a considerable experience in the field of traditions, spreading its knowledge to youngsters through the help of local schools. The group also organizes every year the international event 'Butinle in Stajare'. The group has toured in the local area, in Italy and Europe, joining festivals in Portugal, Spain, France, Slovenia, Croatia, Austria, Switzerland, Germany, Belgium, Luxemburg, The Netherlands, Latvia, Cyprus and even Venezuela. It is a member of the Fafit, of the Agff, Afgr and of Ugf-Fvg.

Programma

Giovedì 26 Giugno 2008

Arrivo dei gruppi e alloggio presso la Scuola Elementare 'M. Forte' di Avilla

Venerdì 27 Giugno 2008

9:00-18:00 Arrivo dei gruppi e visita delle principali località della Regione

18:00 Ricevimento ufficiale del Sindaco in Monte di Buja e visita presso il Museo d'arte della Medaglia e della città di Buja

20:00 Serata di incontro fra i gruppi partecipanti

Sabato 28 Giugno 2008

21:00: Esibizione principale dei gruppi in Piazza Santo Stefano di Buja

Domenica 29 giugno 2008

11:00 S. Messa nel il Duomo di S. Stefano in Buja

12:00-13:00 Esibizione dei gruppi in Piazza Santo Stefano al termine della S. Messa

Lunedì 30 giugno 2008

Partenza dei gruppi



Programme

Thursday, June 26th 2008

Groups arrival and accomodation in the Elementary School 'M. Forte', Avilla

Friday, June 27th 2008

9:00-18:00 Groups arrival and tour to the main attractions of the Regione

18:00 Official Welcome to all Groups and visit to the Art Museum of Buja

20:00 Groups meeting night

Saturday, June 28th 2008

21:00 Show of the Groups on the Main Square of Buja (Piazza Santo Stefano)

Sunday, June 29th 2008

11:00 Holy Mass in the Cathedral of S. Stefano in Buja

12:00-13:00 Show of the Groups on the Main Square of Buja (Piazza Santo Stefano) after Mass

Monday, June 30th 2008

Groups departure

Gruppo Folcloristico 'Balarins di Buje
Maestra Emma Pauluzzo'

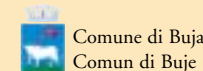
www.balarinsdibuje.it



BUTINLE
IN STAJARE
2008

27 - 30 giugno 2008
Buja

Con il Patrocinio e il sostegno di:





**LEFKARA YOUTH CLUB
CIPRO**



Il gruppo è stato fondato nel 1976 nel villaggio di Lefkara nei pressi di Larnaca. Dalla sua fondazione ha avuto la responsabilità di curare tutti gli eventi culturali che si tengono all'interno del villaggio di Lefkara. Lo scopo principale dell'Associazione è quello di studiare ed ampliare le conoscenze sulle tradizioni culturali locali. Per fare ciò ha creato diversi dipartimenti che si occupano della Musica, della Danza, del Teatro e degli eventi sociali. Ad oggi il gruppo è costituito da 80 giovani dislocati nei diversi dipartimenti. Ogni anno l'Associazione organizza in collaborazione con l'Amministrazione Comunale di Lefkara un festival culturale che si tiene tra l'8 ed il 30 Agosto. Al festival hanno partecipato gruppi provenienti da Grecia, Svezia, Germania, Polonia e Romania. Il gruppo ha partecipato a diversi Festival a Cipro e in Grecia ed è affiliato al P.C.C.Y.C. ed al E.C.Y.C.

**LEFKARA YOUTH CLUB
LEFKARA - CYPRUS**

The group was founded in 1976 in the village of Lefkara, near Larnaca. Since its foundation, they have organized all the cultural events that take place within the village of Lefkara. The main aim of the Association is to study the local cultural traditions. To this aim, the Association has created different departments each studying a different branch: Music, Dance, Theatre and Social events. The group has 80 members, divided among the different departments. Every year, together with the local Administration of Lefkara, they organize a cultural festival that takes place between the 8th and the 30th of August. This festival in the past has gathered groups coming from Greece, Sweden, Poland and Romania. The group has also travelled abroad to different festivals in Cyprus and in Greece. The association is a member of the P.C.C.Y.C. and of the E.C.Y.C.



**GRUPPO FOLKLORISTICO
'GLI PAES MEI' - ALATRI (Fr)
ITALIA**



Il gruppo folk 'Gli Paes Mei' è stato fondato nel 1983 con l'intento di mantenere vivo e diffondere lo schietto e genuino folklore 'ciociaro'. Durante questi anni il gruppo ha partecipato in tutte le più importanti manifestazioni tradizionali in Italia e all'estero: Belgio, Croazia, Francia, Germania, Repubblica Ceca, Grecia, Olanda, Polonia, Portogallo, Romania, Slovacchia e Ungheria. Nel 2000 il gruppo ha preso parte alla trasmissione televisiva 'Miss Italia' e 'Domenica del Villaggio'. Il gruppo, affiliato al Cioff Italia, consta di tre sezioni: sezione scuola elementare, sezione scuola media e sezione scuola secondaria e Universitaria. Nonostante la loro giovane età, tutti i membri del gruppo sono molto motivati e molto bravi nella ricerca, nel mantenimento e nella diffusione delle tradizioni popolari 'ciociare'.

**FOLK GROUP
'GLI PAES MEI' - ALATRI (Fr)
ITALY**

The folk group 'Gli Paes Mei' was founded in 1983, with the purpose of spreading the genuine folklore of their area. During these years the group has taken part into the most important folk festivals in Italy and abroad: they have toured Europe going to Belgium, Croatia, France, Germany, Czech Republic, Greece, The Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia and Hungary. In the year 2000, the group has appeared in the TV shows 'Miss Italia' and 'Domenica del Villaggio'. The group is made of three branches: the elementary school, the middle school and the secondary school and university branch. The group is a member of the Cioff - Italy. Despite their young age, the members are very motivated in researching, maintaining and spreading the popular traditions.



**GRUPPO FOLKLORISTICO
'DOLINA' - BRATISLAVA
SLOVAKIA**



Il gruppo folcloristico 'Dolina' di Bratislava, fondato nel 1987, è costituito da giovani uniti da un interesse comune: l'amore verso le tradizioni popolari. Il gruppo è formato da studenti di scuole elementari e medie di Bratislava i quali suonano, cantano, ballano e, tramite le coreografie, fanno ricordare le tradizioni folkloriche nazionali. Nel repertorio di canzoni e di balli delle diverse regioni slovacche, rivivono la bellezza delle canzoni, la gioia del ballo e la varietà dei costumi popolari.

**FOLK DANCE GROUP
'DOLINA' - BRATISLAVA
SLOVAKIA**

The folk group 'Dolina' from Bratislava was founded in 1987. It is a team of young people sharing a common interest - respect and love for folk traditions. Its members - students of Bratislava's middle and high schools - play music, sing songs and perform choreographic dances to revive the folk traditions of Slovakia. By means of the songs and dances from the various regions of Slovakia, Dolina presents the beauty of folk songs, the joy of dancing and the diversity of folk costumes like a bouquet of multicoloured flowers.